

Call for papers

Naming the Nation: Praktiken der Namensgebung im Spannungsfeld von Politik, Gesellschaft und Wissenschaft

München, 4.–5. Februar 2016

English version below

Workshop für (Post-) DoktorandInnen der Geistes- und Sozialwissenschaften, speziell für (Nachwuchs-)WissenschaftlerInnen aus den Disziplinen Geschichte, Sprach- und Literaturwissenschaften, Ethnologie und Volkskunde sowie benachbarter Fächer, 4.–5. Februar 2016, München

Veranstalter: Lehrstuhl für Wissenschaftsgeschichte, Ludwig-Maximilians-Universität München; Collegium Carolinum, Forschungsinstitut für die Geschichte Tschechiens und der Slowakei, München

Sprache ist im nationalen Kontext eng mit der Herstellung von Einheit und Identität verknüpft. Die Festlegung auf eine einheitliche sprachliche Norm ist oft ein kritischer Faktor des Nation-Building und gleichzeitig ein ideologisches, politisches und kulturelles Projekt. In der Forschung standen bislang vor allem die trennenden Aspekte dieses Prozesses im Fokus der Aufmerksamkeit, etwa mit Blick auf die Sprachenpolitik nationalisierender Imperien gegenüber ihren linguistischen Minderheiten.

Im Workshop möchten wir dieses Bild erweitern, indem wir uns Namengebungsprozessen und damit praktischen Aspekten des Nation-Building zuwenden. Seit dem 19. Jahrhundert entwickelten engagierte Laien und Fachleute verschiedenster Disziplinen Wortschätze für einzelne Bereiche des Alltagslebens, aber auch Terminologien für geistes- und naturwissenschaftliche Fächer. Diese Benennungen geschahen selten zufällig oder unabsichtlich, sollen sie doch meist Kontingenzen beseitigen und Fakten schaffen. Dennoch konnten ihre Schöpfer nicht blindlings politischen Agenden folgen, sondern waren gezwungen, auch auf Befindlichkeiten ihrer Zielgruppe Rücksicht zu nehmen, sei es eine lokale, national noch weitgehend indifferente Bevölkerung, sei es eine mit dem internationalen akademischen Betrieb vertraute Wissenschaftscommunity.

Letzteres zeigt das Beispiel der hebräischen Sprache, die zu Beginn des 20. Jahrhunderts wiederbelebt werden sollte. Wissenschaftler mussten daher mühsam neue Namen für neu entdeckte Tier- und Pflanzenarten in Palästina finden. Die lingua franca für wissenschaftliche Neuentdeckungen war Latein, wie aber ließ sich das mit dem Anspruch einer hebräischen „Volksprache“ vereinen? Nach welchen Kriterien wurden geographische Namen vergeben und Plätze und Straßen im öffentlichen Raum benannt? Welche (sprachlichen) Vorbilder und ideologischen, politischen oder kulturellen Vorstellungsmuster standen dabei Pate? Wo und wie wurden sie gegebenenfalls verhandelt? Und wer waren die Akteure, die sich oft freiwillig an diesem lexikalischen Nation-building beteiligten?

Diesen und ähnlichen Fragen wollen wir am Beispiel europäischer und außereuropäischer Sprachen nachgehen. Neben Beispielen aus unserem eigenen Schwerpunkt, der jüdischen Geschichte, und Beiträgen zu „klassischem“ sprachlichen Nation-Building, wie wir es in Ostmitteleuropa finden, würden wir uns über Einsendungen, die sich mit Sprache und Nationalismus in anderen

geographischen und kulturellen Kontexten beschäftigen – besonders zu Westeuropa, Asien und Afrika – sehr freuen.

Erbeten werden 20-minütige Beiträge in deutscher oder englischer Sprache; gern können auch vorab eigene Texte eingereicht werden, die im Workshop besprochen werden. Bei Interesse bitten wir um Einsendung eines kurzen Exposés (max. 2.500 Zeichen) und Lebenslaufs bis zum 15. November 2015 an:

Dana v. Suffrin, M. A. (DanaSuffrin@lrz.uni-muenchen.de)

Dr. Martina Niedhammer (martina.niedhammer@collegium-carolinum.de)

Die Kosten für Anreise und Unterkunft werden von den Veranstaltern übernommen.

Naming the Nation: Practices of naming in between the conflicting spheres of politics, society and science

Munich, 4th – 5th February 2016

The Doctoral/Postdoctoral Workshop targets young researchers and scholars in the fields of history, linguistic sciences, literature, ethnology, and neighbouring fields.

The Workshop will be organised by the Chair for the History of Science, Ludwig-Maximilians-Universität München, in cooperation with the Collegium Carolinum, Research Institute for the History of the Czech Lands and Slovakia, Munich.

In national contexts language is closely associated with the generation of unity and identity. Creating a unified linguistic norm is often seen as a crucial factor in the process of nation building. Simultaneously the process of forming such norms constitutes ideological, political and cultural projects. Up until now research has mainly focused on the dividing aspects of such processes, for example by studying the linguistic policies of nationalising empires in respect to their ethnic minorities.

Our workshop is aimed at broadening this picture by looking at name giving processes and thereby focusing the attention on practical aspects of nation building. Since the 19th century engaged lay people and experts spanning an array of different disciplines have created and formed specific vocabularies for specific fields of daily life, but also terminologies for the diverse subjects of the humanities and natural sciences. The naming process follows certain rules and only seldom involves randomness. For some of the core reasons for naming were and still are attempts to resolve contingencies and create facts. But the creators of new terminologies were forced to take into account the specific sensitivities of their target audiences during the process of naming. They could seldom blindly follow just one political agenda and were forced to compromise. This is true for diverse reference groups such as local communities, nationally still indifferent populations, or even the scientific community, accustomed to the international academic procedures and standards.

An example for processes we want to focus on is the attempted revival of Hebrew during the dawning 20th century. Scientists were forced to painstakingly name all the newly discovered plant and animal species in Palestine. The lingua franca for new scientific discoveries was Latin. But how

could this be brought into accord with the newly formulated aspirations of a Hebrew vernacular? Which criteria were used for geographical names and the naming of public spaces such as squares and streets? Which (linguistic) role models and ideological, political or cultural modes of imagination could be drawn on? Where and how were they possibly negotiated? And who were the actors, who often freely participated in lexically building the nation anew?

We want to follow these and other related questions by focusing on European and non-European languages. Besides such examples from Jewish history and contributions on “classical” linguistic nation building, as found in middle-eastern Europe, we would be quite pleased to receive contributions focusing on language and nationalism in other geographical and cultural contexts – especially such contributions focusing on western Europe, Asia and Africa.

If interested in participating at the workshop, we would request to prepare an oral presentation (20 min) for the workshop, either in German or English. If wished, we could additionally circulate a paper send in beforehand, which could then be discussed during the Workshop-session.

Applicants are required to send in a short exposé (300 words) as well as a CV until 15th November 2015.

Contact:

Dana v. Suffrin, M.A. (DanaSuffrin@lrz.uni-muenchen.de)

Dr. Martina Niedhammer (martina.niedhammer@collegium-carolinum.de)

The workshop organizers will cover for travelling and accommodation expenses.